

Jekamba Pol Filemonjik or kayeri

¹ An Pol anira. An lerawu Kraishin a larik krawuk li oweshihindak a linda nira. Nakrem Jiasin hishindiya ma Timoti nga shi lihi jekamba kason Filemon, mirnjik amu kayenduwa. Mir nir nga nakrem Jiasin ni hishindiya lerawu nakrem ni landa mira. Mirin nimu rupshinduwa. Hako jekamba kaso mirtonom-njik a kayewa ambu sir. ² Jekamba kaso Apianjik er nga amu kayenduwa. Apia oso nir nga nakrem Jiasin hishindiya sira. Hako sirtonom nembes. Arkipusnjik er nga amu kayenduwa. Arkipus oto nir nga kwambuk er or sihi lerawu Kraishin landa ma ria. Uhu hulaima nokopma aka mihik tirsu lotu unda ondonjik jekamba kaso er nga amu kayenduwa. ³ Jirnjik Avui Wasilaka nihin a sawenak or nga Wasilaka nihi Jias Kraishin nga waprupshi frihi nga waphimbiji frihi nga awak fri halashinak jihik si naka.

Filemon jivijivin or urik Pol or rupshiri

⁴ Ermba ermbak Avui Wasilakan a sawewa wolo mirin a hishihi Avui Wasilakan armesarmek a mbanda nira. ⁵ Mberem ushiwak? Li sawerik a misiri, mir sunguwavu mihi nga Wasilaka Jiasin mi haha orin hishindiya ma indinga mir. Uhu Avui Wasilakahi man wapnuku mihik mi owehe armek unda ma mir. Uwa osik orin armesarmek amu mbanduwa. ⁶ Kraishin mi hishindiya nombon man mi sawendan halashinak kwambuk si naka. Uhu mbele mbele jivi os Kraishin nirin or hahanda oson awak mi heyekrahakoroka. ⁷ Awasayi, mir Avui Wasilakahi ma amber wapnuku mihik owenda mir. Erem mi uwak orhi

ma amber sunguwavu lihi osmu mbornanduwa. Uwak a misihi a rupshiwak sunguwavu anhi nga osmu mborna mendenduwa.

Filemon, mir Onesimus nir nga nakrem Jisasin ni hishindiya ma oton armek uka

⁸ Lerawu las mi lakwak a hishiwa os nandu. Mashi jivi Jisas Kraishin a sawerik mi misihi mir an nga nakrem Kraisin ni tiyanda mak mi nanda osik lerawu oson a mbashiwak landahi mir. ⁹ Hako mbeek erem mirin a mbakwa ambu mir. Mberem ushiwak? Mirin a rupshinda nira. Uwa osik mirin mainalok amu sawenduwa. An Pol avoko laka anira. Mashi Jisas Kraishin a sawerik krawuk li oweshihindak amu linduwa. ¹⁰ An mirin a sawekwa karem, mir Onesimus^{1:10} oton armek mi uka.^{1:10} Or jikisi anhi hom nanda ri. Or krawu torok a lihi mashi Jisas Kraishin a saweshihindak or misihi wavun or tormblehe Kraishi mak ormu nanduwa. ¹¹ Or mas akishmakishak or naha mihi siyok lerawun men landari mak nari ri. Oro wolo lerawu mihin yawur lari ambu ri. Hako ter angop wavu orhin or tormblewa osik armek shirin jelyanda mak ormu nanduwa.

¹²⁻¹³ Onesimus toto sunguwavu anhi mende nga orin amu rupshinduwa. Na hishiwa or mihi farniyik or sihi an nga or likwak amu hishinguwa. Mashi jivi Jisas Kraishin a sawerik krawuk li oweshihindak linda ma anin or jelyakwak amu hishinguwa. Hako wahau. ¹⁴ An mbeek anhinjik erem a mbakwa ambu nir. Men mihinjik mi mbanak avai misika. Las avak a mbanak mi mba, ♦Pol anin or ukmisiwak a ufuhu a mbashinak Onesimus Pol

1:7: 2 Ko 7:4 1:10 1:10: Onesimus hi oso mainome sihi, ♦man jelyanda ma♦ sira. 1:10 1:10: Oso wolo manjik men lerawun landari ma (slave) ondo os malakama lihin li hala li tulu iri mashama indik lirin or heyeri wolo lirin mandingormendari lir, os lo lihi si mbandari hom. 1:10: 1 Ko 4:15; Kl 4:9

nga nor li, ♦ karem mi hishinda ngashi. Uwa osik ter a mbashinak indik mihik ikwa ri. ¹⁵ He, Onesimus mirin or halaha tulu rari ri. Uhu kandakar nga nambek torok er linda ri. Hako karem amu hishinguwa. Mirin or hala nor tarinjik ormu wavun tormbleri ri. Unda osik mir nga or nga Jisasin hishindiya mak shi naha ermba ermbak nakrem shi likurik nari sir. Mberem ushiwak? ¹⁶ Mas men lerawu mihin landari mak nari ri. Hako ter nakrem mir nga Jisasin shi hishindiya mak or nawa osik mir avak orin rupshi mendehe armek orin uka. An sunguwavu mende nga orin a rupshi mendenda nir.

¹⁷ Os anin mi hishi mi mba, ♦ An nga Pol nga nakrem shi anatoloho lerawu Kraishin shi landa shir. ♦ Os karem anin mi mbanda nahi Onesimusun erem mbaka. ¹⁸ Os mbele mbele mihi lal or hirnyaha wasa mihi las orhik er si nahanda nahi, orhi farniyik avak mirin a hakwa lir. ¹⁹ An Pol anira. Mirnjik jekamba kason anhinjik amu kayenduwa. Wasa mihi orhik nanda avak a hakwa sir. Hako wasa anhi os mashi jivi Jisashin a sawerik mi misihi sunguwavu mihin mi tormblehe Kraishi mak mi nahanda wasa oso os mihik nandu. Hako unda oson a mbakwa ambu nir. ²⁰ Awasayi, Wasilaka Jisasin nakrem shi hishindiya osik anin jipjip mi uhunda hom Onesimusun erem armek uka. Mir nga an nga nakrem Kraishi mak shi nanda osik erem mi unak sunguwavu anhi avak si mbornaka. ²¹ An a hishiwa karem, mir mashi anhi kason tiyakwa mir. Uwa osik jekamba kason mirnjik amu kayenduwa. A hishiwa Onesimusun avak armek mi ukwa ri. Uhu warje mende nga armek mi ukwa ri. ²² Mashi las er nga mirin a sawekwa karem. A hishiwa Avui Wasilaka avak os orin ji sawendan or misihi or ushinak krawun a hala talaha jihik a rakwak amu hishinguwa. Uwa osik aka las a wakwa mishi anjik ji hundujeshinak jihik a rawa wolo

orok a waka.

Pol nga sihi lerawun landa ma Filemonin li wesambasari

²³ Epafras, or an nga lerawu Kraishin shi larik krawuk li oweshihindak sinda oto ormu jirnjik wesambasan handuwa. ²⁴ Uwak an nga lerawun ni landa ma ondo, Mak nga Aristarkus nga Dimas nga Luk nga olmu er nga jirin wesambasanduwa. ²⁵ Jirnjik Avui Wasilakan a sawenak waprupshi Wasilaka Jisas Kraishi avak or halashinak jihik si naka. Unda kasira. Ambehoma.

Mashi Avui Wasilakahi

The New Testament in the Mende Language of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Mende long Niugini

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mende

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2019 from source files dated 13 Jun 2019

fb64f048-1609-51b3-bdee-648d1b3723fe